

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Приволжский исследовательский медицинский университет»  
Министерства здравоохранения Российской Федерации



УТВЕРЖДАЮ  
Проректор по учебно-методической работе  
\_\_\_\_\_ Е. С. Богомолова

« 4 » июля 2020 г.

## **РАБОЧАЯ ПРОГРАММА**

по дисциплине: **Иностранный язык (немецкий)**

направление подготовки **37.04.01 Психология**

профиль **Клиническая психология**

Квалификация выпускника:

**Магистр**

Форма обучения:

**очно-заочная**

Нижний Новгород

2020

Программа разработана в соответствии с ФГОС ВО, устанавливающими требования, обязательные при реализации программ подготовки в магистратуре по направлению подготовки 37.04.01 «Психология» высшего образования, утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от «23» сентября 2015г. № 1043.

**Составители рабочей программы:**

Мацкевич Е. Э. – к. ф. н., доцент, зав. кафедрой иностранных языков;

Широкогорова Т. Г. – доцент кафедры иностранных языков.

Программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры иностранных языков.  
Протокол от 04.06.2020 г. № 11

Зав. кафедрой  
иностраных языков,  
к.ф.н., доцент

«04» июня 2020 г.

  
\_\_\_\_\_  
(подпись)

Мацкевич Е.Э.

СОГЛАСОВАНО:

Декан ФПСВК

« 4 » июня 2020г.

  
\_\_\_\_\_  
(подпись)

Соболевская О.Л.

**1.1 Целью освоения дисциплины является:** приобретение будущими магистрами коммуникативной компетенции профессионального общения, овладение устными и письменными формами общения на иностранном языке, как средствами информационной деятельности и дальнейшего самообразования. Эта цель является комплексной, включающей в себя, помимо практической (коммуникативной), образовательную цель.

Поставленная цель реализуется через участие в формировании следующих общепрофессиональных и профессиональных компетенций - ОПК-1, ПК-4

ОПК-1 готовность к коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности

ПК-4 готовность представлять результаты научных исследований в различных формах (научные публикации, доклады)

Формирование иноязычной коммуникативной компетенции, что предполагает:

- свободно читать оригинальную литературу на иностранном языке в соответствующей отрасли знаний, осуществлять творческий поиск и обработку полученной информации;
- оформлять извлечённую из иностранных источников информацию в виде перевода;
- писать развёрнутые тексты (статьи) и сжатые тексты (аннотации, тезисы);
- делать сообщения и доклады на иностранном языке на темы, связанные с научными исследованиями обучающийся магистратуры, принимать участие в научной дискуссии;
- уметь правильно оформить деловую корреспонденцию на иностранном языке;
- понимать развёрнутое высказывание диалогического и монологического характера;
- участвовать с определённой степенью свободы в диалогическом и полилогическом общении;
- аудировать естественно мотивированные высказывания в формах монологической и диалогической речи.

В задачи курса входит совершенствование и дальнейшее развитие полученных в высшей школе знаний, навыков и умений по иностранному языку в различных видах речевой деятельности, обеспечивающих возможность для обучающихся вести профессиональную деятельность в иноязычной среде.

#### **Задачи дисциплины:**

1. обеспечить приобретение обучающимися магистратуры коммуникативной компетенции, уровень которой позволит использовать иностранный язык практически как язык профессиональной и научной деятельности, так и для дальнейшего самообразования;
2. объяснять принципиальное отличие между двумя формами языка, т. е. устной и письменной формами коммуникации;
3. обучать основным языковым формам и речевым формулам для выражения определённых видов коммуникативных намерений;
4. знакомить с механизмами построения сложных и производных слов, общенаучной, медицинской и основной психологической терминологии в текстах и в устной форме коммуникации;
5. учить основным видам чтения: изучающего, просмотрового, поискового и ознакомительного;

6. учить использованию иноязычно-русского словаря и умению адекватного перевода для точного понимания содержания текста;
7. научить выражать свои мысли, используя усвоенные языковые средства и приобретённые умения, и понимать партнёров адекватно ситуации общения

В результате освоения дисциплины обучающийся магистратуры должен:

**Знать:**

- особенности функционального научного стиля иностранного языка, необходимые для интерпретации научных иноязычных текстов и оформления собственного дискурса;
- правила поведения в ситуациях межкультурного научного и профессионального общения в устной и письменной формах;
- требования к содержанию и оформлению научных трудов на изучаемом языке, принятых в международной практике.

**Уметь:**

- осуществлять устную коммуникацию (делать презентации, доклады, участвовать в обсуждении);
- писать тезисы, аннотации;
- читать литературу на иностранном языке и оформлять извлечённую информацию в виде аннотации, перевода

**Владеть навыками:**

- работы с обширными базами научной информации на иностранном языке;
- использования различных видов чтения на иностранном языке: просмотрового, ознакомительного, изучающего для обработки большого количества информации;
- выступления перед аудиторией с сообщениями, презентациями, докладами по темам научных исследований;
- компрессией информации для составления аннотаций, обзоров, рефератов.

## 1.2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Иностранный язык (немецкий)» относится к базовой части блока Б1. Б.01 образовательной программы подготовки кадров высшей квалификации в магистратуре по специальности 37.04.01 «ПСИХОЛОГИЯ», по направлению подготовки «Клиническая психология», изучается на 1 году обучения.

Программа дисциплины «Иностранный язык» рассчитана на обучающихся магистратуры, «входные» языковые знания, речевые навыки и умения которых соответствуют уровню владения иноязычной коммуникативной компетенцией В1-В2 (в соответствии с Общеввропейской шкалой уровней владения иностранными языками).

### *Требования, предъявляемые к поступающим в магистратуру по лингвистическому материалу*

**Фонетика.** Правила постановки ударения в немецких и интернациональных словах. Ритмика немецкого предложения. Интонация и её использование для выражения собственного отношения к высказыванию.

**Грамматика.** Артикль. Склонение существительных. Склонение имён собственных, географических названий и интернациональных слов. Множественное число существительных. Личные местоимения, притяжательные, указательные местоимения. Предлоги для обозначения местоположения предмета в пространстве, для обозначения времени. Степени сравнения прилагательных (общие сведения). Конъюнктив как средство вежливого общения с собеседником, распространённые формулы-клише. Управление глаголов (наиболее употребительные глаголы). Местоимённые наречия. Порядок слов в придаточных предложениях (общие сведения). Наиболее употребительные в устной речи типы придаточных предложений. Местоимения *man* и *es* и их функции. Система времен

немецкого глагола (Präsens, Präteritum, Futur, Perfekt, Plusquamperfekt). Глаголы haben, sein, werden как самостоятельные и как вспомогательные в различных функциях. Пассивный залог. Модальные глаголы. Порядок слов в предложении. Отрицание. Вопросы. Прямая и косвенная речь. Согласование времен. Основные грамматические конструкции, встречающиеся в немецких текстах: haben, sein zu+Inf. Глагол lassen. Возвратные глаголы. Конструкции haben...zu+Inf, sein...zu+Inf, um...zu + Inf, ohne ...zu + Inf, statt... zu + Infinitiv. Порядок слов как стилистическое средство в диалоге. Конъюнктив и его основные функции (передача косвенной речи и выражение нереальности действия). Особые случаи употребления модальных глаголов в научной письменной речи. Бессоюзные условные. Конструкция Partizip I и конструкция zu+Partizip I. Глаголы haben, sein, werden во всех их функциях. Распространённое определение и порядок его перевода. Устойчивые словосочетания, наиболее часто встречающиеся в научной речи.

**Словообразование.** Наиболее употребительные суффиксы и приставки существительных и прилагательных. Субстантивация как один из самых распространённых способов образования новых смыслов.

**Лексика и фразеология.** Стилистически нейтральная наиболее употребительная лексика, относящаяся к общему языку и отражающая раннюю специализацию (базовая терминологическая лексика специальности). Наиболее распространённые формулы-клише (обращение, приветствие, благодарность, извинение и т. п.). Основные речевые модели для передачи основного содержания текста, в том числе на профессиональные темы. Знакомство с основными типами словарей: двуязычными и одноязычными: толковыми, фразеологическими, терминологическими и т. д. Словообразование. Наиболее употребительные суффиксы и приставки глаголов. Сложные слова.

Основные термины широкой специальности. Знакомство с терминологическими словарями и справочниками. Умение пользоваться основными двуязычными словарями. Организация материала в двуязычном словаре. Структура словарной статьи. Многозначность слова. Синонимические ряды. Прямое и переносное значения слов. Слово в свободных и фразеологических сочетаниях. Наиболее употребительная лексика, относящаяся к общему языку и отражающая широкую и узкую специализацию.

## 2. Требования к результатам освоения программы дисциплины

Изучение дисциплины направлено на формирование у обучающихся следующих общепрофессиональных (ОПК) и профессиональных (ПК) компетенций:

п/п	Код компетенции	Содержание компетенции (или ее части)
<b>Общепрофессиональные компетенции</b>		
1.	ОПК-1	готовностью к коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности
<b>Профессиональные компетенции</b>		
2.	ПК- 4	ПК-4 готовностью представлять результаты научных исследований в различных формах (научные публикации, доклады)

В результате изучения дисциплины «Иностранный язык» обучающийся магистратуры должен:

На экзамене продемонстрировать умение пользоваться иностранным языком как средством профессионального общения и научных исследований. Обучающийся

магистратуры должны владеть орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормами изучаемого языка и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации, представленных в сфере профессионального общения и научных исследований.

#### *Говорение.*

На экзамене обучающийся магистратуры должен продемонстрировать владение подготовленной монологической речью, а также неподготовленной монологической и диалогической речью в ситуации профессионального общения в пределах программных требований. Оценивается содержательность, адекватная реализация коммуникативного намерения, логичность, связанность, смысловая и структурная завершенность, нормативность высказывания.

#### *Чтение.*

Обучающийся магистратуры должен продемонстрировать умение читать оригинальную литературу по специальности, опираясь на языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки языковой и контекстуальной догадки.

Объектом контроля на экзамене являются навыки изучающего и беглого чтения.

В первом случае оценивается умение максимально точно и адекватно извлекать основную информацию, содержащуюся в тексте, проводить обобщение и анализ основных положений предъявленного текста для последующего перевода с иностранного языка на русский язык.

Письменный перевод текста по специальности оценивается с учётом общей адекватности перевода, то есть отсутствия смысловых искажений, соответствия норме и узусу языка перевода, включая употребление терминов.

При беглом чтении оценивается умение в течение короткого времени (3-5 минут) определить круг рассматриваемых в тексте вопросов и выявить основные мысли, изложенные автором.

Передача извлечённой информации может осуществляться на русском языке.

Оценивается объём и правильность информации.

#### *Структура экзамена.*

Экзамена включает в себя три задания.

1. Изучающее чтение оригинального текста по специальности. Объём – 2000 печатных знаков. Время выполнения работы – 45-60 минут, форма проверки – контроль умений перевода.

2. Беглое чтение оригинального текста по теме исследования или по теме специальности. Объём – 1000 печатных знаков. Время выполнения – 3-5 минут. Форма проверки – передача извлечённой информации на русском языке.

3. Беседа с экзаменаторами на иностранном языке по вопросам, связанным с темами курса.

При беседе с экзаменаторами на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью и научными исследованиями обучающегося магистратуры, оцениваются умения монологической речи на уровне самостоятельно подготовленного и неподготовленного высказывания по темам курса и умения диалогической речи, позволяющими ему принимать участие в обсуждении вопросов, связанных с его профессиональной деятельностью.

### **2.1 Перечень компетенций и результатов обучения в процессе освоения дисциплины**

<i>Компетенция</i>	<i>Результаты обучения</i>	<i>Виды занятий</i>	<i>Оценочные средства</i>
--------------------	----------------------------	---------------------	---------------------------

<b>ОПК-1</b>	<p>Готовность к коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности</p> <p><i>Знать:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- профессиональную терминологию.</li> </ul> <p><i>Уметь:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- осуществлять профессиональную коммуникацию на русском и иностранном языках.</li> </ul> <p><i>Владеть:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- навыками совершенствования и развития своего профессионального потенциала</li> </ul>	Практические занятия, самостоятельная работа	<p>Письменный перевод иноязычного текста.</p> <p>Тесты.</p> <p>Кейсы.</p> <p>Аннотация, резюме, тезисы.</p> <p>Терминологический словарь.</p> <p>Устное сообщение, беседа по содержанию сообщения</p>
<b>ПК-4</b>	<p>Готовность представлять результаты научных исследований в различных формах (научные публикации, доклады)</p> <p><i>Знать:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- особенности функционального научного стиля иностранного языка, необходимые для интерпретации научных иноязычных текстов и оформления собственного дискурса;</li> <li>- правила поведения в ситуациях межкультурного научного и профессионального общения в устной и письменной формах;</li> <li>- требования к содержанию и оформлению научных трудов на изучаемом языке, принятых в международной практике.</li> </ul> <p><i>Уметь:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- осуществлять устную коммуникацию (делать презентации, доклады, участвовать в обсуждении);</li> <li>- писать тезисы, аннотации;</li> <li>- читать литературу на иностранном языке и оформлять извлечённую информацию в виде аннотации, перевода.</li> </ul> <p><i>Владеть навыками:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- работы с обширными базами информации на иностранном языке;</li> <li>- использования различных видов чтения на иностранном языке: просмотрового, ознакомительного, изучающего для обработки большого количества информации;</li> <li>- выступления перед аудиторией с сообщениями, презентациями, докладами по теме научного исследования;</li> <li>- компрессией информации для составления аннотаций, обзоров</li> </ul>	Практические занятия, самостоятельная работа	<p>Аннотация, резюме, тезисы, доклады, Терминологический словарь.</p> <p>Устное сообщение, беседа по содержанию, перевод научных материалов с русского на иностранный, с иностранного на русский, презентации</p>

### 3. Содержание дисциплины. Распределение трудоемкости дисциплины

#### 3.1 Содержание дисциплины

№п/п	Наименование	Код	Содержание раздела
------	--------------	-----	--------------------

	<i>раздела</i>	<i>компетенци</i> <i>и</i>	
1.	Фонетика	ОПК-1	Обучающийся магистратуры должен владеть на уровне автоматизма произношением всех звуков изучаемого иностранного языка в степени, обеспечивающей для слушающего возможность понять произнесенный текст. Обучающийся магистратуры также должен владеть интонационными контурами, характерными для предложений изучаемого иностранного языка.
2.	Лексика	ОПК-1	4000 лексических единств (включается примерно 500-550 терминов по специальности) с учётом вузовского минимума (2500 единиц) и потенциального словаря. Ориентировочно 2000 единиц для развития навыков устной речи. Словообразование, синонимы, фразеологические сочетания, сокращения и условные обозначения.
3.	Грамматика	ОПК-1	Словообразование аффиксальное словообразование: суффиксы существительных -er/-or,- ie, -heit,-keit,- ung,- tum, -tion, -schaft, -chen, lein, суффиксы прилагательных -los, -lich, -ig, -arm, -reich, -bar, суффиксы глаголов -ig, префикс отрицания - un,- префиксы глаголов ab-, an, aus, auf-, ein, fort-, hervor-, mit-, unter-, über-, vor-, vorbei-, zu-, zurück. - конверсия как способ словообразования - словосложение - греко-латинские терминоэлементы в процессе словообразования Структурные типы предложения: вопросительное с вопросительным словом, без вопросительного слова, повествовательное (утвердительное, отрицательное), побудительное; простое, сложносочиненное, сложноподчиненное. Структура простого предложения Формальные признаки подлежащего: позиция в предложении (повествовательном, вопросительном); оборот es gibt; личные местоимения и их склонение. Формальные признаки сказуемого: позиция в предложении (повествовательном, вопросительном; вспомогательные глаголы (haben, sein, werden), модальные глаголы (müssen, sollen, können, dürfen, mögen, wollen).; виды именного сказуемого, сложное



			<p>глагольное сказуемое</p> <p>. парные союзы – weder – noch, entweder oder, sowohl als auch, nicht nur sondern auch, je (mehr) ..desto</p> <p>Структура сложноподчиненного предложения</p> <p>Место сказуемого (изменяемой части), подлежащего, возвратного местоимения.</p> <p>бессоюзные предложения.</p> <p>Грамматические формы и конструкции, обозначающие:</p> <p>Предмет (лицо) явление – субъект действия – существительное в единственном (множественном числе с детерминативом (артикуль, указательное /притяжательное местоимение – прилагательное, существительное в притяжательном падеже, числительное); неопределенно-личное местоимение man, безличное местоимение es;</p> <p>Действие (процесс) состояние: глаголы полнзначные (переходные /непереходные) и глагол-связка: времена действительного и страдательного залога.</p> <p>Повелительное наклонение / просьба – глагол в повелительной форме глагол lassen;</p> <p>Долженствование / необходимость / желательность / возможность действия – модальные глаголы.</p> <p>Объект действия – существительное в единственном / множественном числе (без предлога / с предлогом); личные местоимения в косвенном падеже.</p> <p>Место / время / характер действия – существительное с предлогом; наречие; придаточное предложение (места, времени).</p> <p>Причинно-следственные и условные отношения – придаточные предложения (причины, следствия, условия).</p> <p>9)Цель действия – придаточные предложения с союзом damit и инфинитивный оборот um + zu + Infinitiv.</p> <p>10)Образование, употребление и функции Konjunktiv</p>
4.	Письменная профессиональная коммуникация	ПК-4 ОПК-1	Деловая переписка, перевод материалов с русского на иностранный, с иностранного на русский, написание резюме, аннотаций.
5.	Устная профессиональная коммуникация	ПК-4 ОПК-1	Навыки подготовленной и неподготовленной монологической речи по темам курса. Навыки диалогической речи в обсуждении вопросов, связанных с профессиональной деятельностью.

### 3.2. Распределение трудоемкости дисциплины и видов учебной работы по годам:

Вид учебной работы	Трудоемкость		Трудоемкость по годам (АЧ)		
	объем в зачетных единицах (ЗЕ)	объем в академических часах (АЧ)	1	2	3
Аудиторная работа, в том числе					
Лекции					
Семинарские занятия / Практические занятия	1	36	36		
Самостоятельная работа	2,5	90	90		
Промежуточная аттестация					
Экзамен	0,5	18	18		
<b>ИТОГО</b>	<b>4</b>	<b>144</b>	<b>144</b>		

### 3.3. Разделы дисциплины, виды учебной работы и формы текущего контроля:

№ п/п	№ семестра	Наименование раздела учебной дисциплины	Оценочные средства				
			Л	ПЗ	СРС	всего	
1	I-II	Фонетика		1		1	Устное сообщение, беседа Диагностический тест. тестовые задания, ситуационные задачи, Письменный перевод иноязычной статьи Тесты Аннотация, резюме, тезисы. Письменный перевод иноязычных текстов. Терминологический словарь. Устное сообщение, беседа по содержанию сообщения. Презентация
2	I-II	Лексика		10	18	28	
3	I-II	Грамматика		2	7	9	
4	I-II	Письменная профессиональная коммуникация		11	33	44	
5	I-II	Устная профессиональная коммуникация		12	32	44	
		<b>ИТОГО:</b>		<b>36</b>	<b>90</b>	<b>126</b>	

В соответствии с целевой установкой содержанием курса является обучение речевой деятельности на аутентичных текстах, на основе которых совершенствуются необходимые речевые навыки и умения в области чтения, говорения, аудирования, перевода, письма, на основе тех же учебных материалов совершенствуются, расширяются необходимые знания и умения в области фонетики, лексики, грамматики.

#### Чтение.

Зрелое чтение предусматривает владение техниками различных видов чтения: просмотровым, ознакомительным, изучающим. Просмотровое чтение имеет целью ознакомление с тематикой текста, предполагает умение на основе извлеченной информации кратко охарактеризовать текст с точки зрения поставленной проблемы.

Ознакомительное чтение – умение проследить развитие темы и общую линию аргументации автора, понять не менее 70% основной информации. Изучающее чтение – полное и точное понимание содержания текста.

Формы контроля: ответа на вопросы, подробный и обобщённый пересказ прочитанного, передача его содержания в виде перевода, реферата, аннотации, составление плана, интерпретация.

Уделяется внимание тренировке скорости чтения: беглому чтению вслух и про себя, тренировке в чтении с использованием словаря.

Все виды чтения должны служить единой конечной цели – научиться свободно читать иностранный текст.

Свободное зрелое чтение предусматривает формирование умений вычленять опорные смысловые блоки в читаемом, определить структурно-семантическое ядро, выделить основные мысли и факты, находить логические связи, исключать избыточную информацию, группировать и объединять выделенные положения по принципу общности, формирование навыка обоснованной языковой догадки (на основе контекста, словообразования, интернациональных слов и др.).

Временными критериями сформированности навыков чтения может служить приближение темпа чтения «про себя» к следующему уровню:

- для ознакомительного чтения с охватом содержания на 70% - 400 печатных знаков в минуту;
- для просмотрового чтения – 500 печатных знаков в минуту;
- для изучающего чтения – 2000-2500 печатных знаков за 45 минут;
- для беглого чтения вслух – 600 печатных знаков в минуту.

В качестве литературы для чтения используется литература научного характера, издаваемая за рубежом.

#### *Устная коммуникация.*

Навыки аудирования и говорения должны развиваться во взаимодействии с навыками чтения.

Основное внимание уделяется коммуникативности устной речи, высказыванию в форме монологической и диалогической речи (в виде пояснений, определений, аргументаций, выводов, вопросов, просьб, сравнений и т. д.).

К концу курса обучающийся магистратуры должен владеть: навыками монологической речи на уровне самостоятельно подготовленного и неподготовленного высказывания по определённым темам, темам специальности, навыками диалогической речи, позволяющими принимать участие в обсуждении вопросов, связанных с его специальностью.

Нормативы сформированности умений говорения: объём высказывания – 20-25 фраз за 5 минут; аудирование при темпе предъявления – 20-25 слов в минуту.

#### *Перевод.*

Перевод является наиболее эффективным способом контроля полноты и точности понимания прочитанного.

Для формирования определённых навыков перевода необходимы некоторые сведения об особенностях стиля, по теории перевода, терминологии: понятие перевода, эквиваленты и аналоги, переводческие трансформации, компенсация потерь при переводе, концептуальные замены, многозначность, словарное и контекстное значение слова, совпадение и расхождение значения интернациональных слов.

Научный стиль речи. Основные жанры научного стиля. Жанр научной статьи. «Жанр» и «стиль» как нормы создания и восприятия словесного произведения. «Понимание» как исходная категория теории перевода. Текст как объект понимания. Понимание, стиль, перевод, их взаимосвязь.

Терминология. Термин и терминология. План содержания и план выражения термина. Термины-описания и термины – «метки». Терминоэлементы. Терминологическое

словообразование. Образование терминов на базе латино-греческих терминологических элементов. Абревиатура в терминологии.

Критерием сформированности навыка может служить норма: 2000 печатных знаков за 45 минут.

*Письменная коммуникация.*

Письменная информационная деятельность обучающийся магистратуры должна иметь продуктивный характер и требует сформированности умений ведения деловой переписки, написания тезисов, докладов, заявок для участия в конференциях и конгрессах за рубежом, перевода материалов с русского языка на иностранный и с иностранного на русский язык.

*Характер учебного языкового материала.*

Овладение всеми видами речевой деятельности ведётся комплексно, в тесном единстве с овладением фонетическим, лексическим и грамматическим материалом.

Языковой материал рассматривает не только в виде частных явлений, но и в системе, в форме обобщения и отбора групп родственных явлений и сопоставления их.

*Фонетика.* Продолжается работа по коррекции произношения, по совершенствованию произносительных умений и навыков при чтении вслух и устном высказывании. Первостепенное значение придаётся смысловозначительным факторам: интонационному оформлению предложения (деление на интонационно-смысловые группы – синтагмы, правильная расстановка фразового и в том числе логического ударения, мелодия, паузация); словесному ударению (в двусложных словах, в том числе в производных и сложных словах, перенос ударения при конверсии); противопоставлению долготы и краткости, закрытости и открытости гласных звуков, звонкости и глухости конечных согласных (для английского языка).

Работа над произношением ведётся на материале текстов для чтения и на специальных фонетических упражнениях.

*Лексика.* К концу курса, предусмотренного данной программой, лексический запас обучающийся магистратуры должен составить не менее 4000 лексических знаков (включается примерно 500-550 терминов по профилирующей специальности) с учётом вузовского минимума (2500 единиц) и потенциального словаря. Из них ориентировочно 2000 единиц – для развития навыков устной речи.

При работе над лексикой обращается внимание на специфику лексических средств выражения содержания текстов по специальности, на многозначность служебных и общенаучных слов, на механизмы словообразования (в том числе терминов и интернациональных слов), на явления синонимии и омонимии.

Обучающийся магистратуры должен знать употребительные фразеологические сочетания, часто встречающиеся в письменной речи изучаемого языка, а также слова, словосочетания и фразеологизмы, характерные для устной речи в ситуациях делового общения.

Необходимо также знание сокращений и условных обозначений и умение правильно прочитать формулу, символы и т.д.

Обучающийся магистратуры должен вести рабочий словарь терминов и слов, которые имеют свои оттенки значений в изучаемом подязыке.

*Грамматика.* Программа предполагает знание и практическое владение грамматическим минимумом вузовского курса по иностранному языку. При углублении и систематизации знаний грамматического материала, необходимого для чтения и перевода научной литературы по специальности, основное внимание уделяется средствам выражения и распознавания главных членов предложения (синтаксическое членение предложения), сложным синтаксическим конструкциям, типичным для стиля научной речи: оборотам на основе неличных глагольных форм, пассивным конструкциям, многоэлементным определениям, усечённым грамматическим конструкциям, инверсионным структурам, средствам выражения смыслового (логического) центра

предложения и модальности. Первостепенное значение имеет овладение особенностями и приёмами перевода указанных явлений.

При развитии навыков устной речи особое внимание уделяется порядку слов, как в аспекте коммуникативных типов предложений, так и внутри повествовательного предложения, употреблению грамматических элементов (местоимений, вспомогательных глаголов, наречий, предлогов, союзов), глагольным формам, типичным для устной речи, степени сравнения прилагательных и наречий, средствам выражения модальности.

### 3.4. Распределение лекций по семестрам

Учебным планом не предусмотрено

### 3.5. Распределение тем семинарских/практических занятий по семестрам

№ n/n	Наименование тем занятий	Объем в АЧ по семестрам		
		1	2	3
1.	Раздел 1. «НЕКОТОРЫЕ АСПЕКТЫ МЕДИЦИНЫ» Физиология нервной системы, мозг человека и его функции Сенсорные органы. Ментальные расстройства, неврозы, фобии, детские страхи Сон, стресс, головные боли Психические расстройства Зависимости. Психотерапия зависимостей	6	6	
2.	Раздел 2. «УСТНАЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ КОММУНИКАЦИЯ» Научно-практическая конференция Презентации, доклады, Структурирование материала, клише, слова-сигналы, визуальные средства, слайды Дискуссия. Клише согласия и несогласия. Выражение мнения.	6	6	
3.	Раздел 3. «ПИСЬМЕННАЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ КОММУНИКАЦИЯ» Статья. Структура. Клише. Научный стиль. Терминология. Особенности перевода. Аннотации. Стендовые доклады (постеры) Деловое письмо, форматы и виды писем. Резюме. Медицинская документация	6	6	
ИТОГО (всего - АЧ)		36		

### 3.6. Распределение самостоятельной работы (СР) по видам

№ n/n	Форма СР	Вид СР	Код компетенции	Трудоемкость, а.ч.
1.	Внеаудиторная	Подготовка к практическим занятиям	ОПК-1	30
		Подготовка презентации, доклада	ОПК-1 ПК-4	6
		Подготовка к тестированию	ОПК-1	4
		Подготовка к промежуточной аттестации	ОПК-1 ПК-4	4
		Научно-исследовательская работа, оформление полученных результатов	ПК-4 ОПК-1	16

	Работа с электронными ресурсами на портале дистанционного образования ПИМУ	ПК-4 ОПК-1	6
	Изучение материала, вынесенного на самостоятельную проработку (отдельные темы, параграфы), работа с литературными источниками	ПК-4 ОПК-1	24
	ИТОГО (всего - АЧ)		90

Примечание: специфика обучения иностранному языку в неязыковом вузе не предусматривает его поаспектное (по разделам) преподавание, все разделы иностранного языка преподаются обучающимся магистратуры в комплексе, и поэтому невозможно указать точное количество часов, отводимое для каждого раздела.

#### 4. Оценочные средства для контроля успеваемости и результатов освоения дисциплины

##### 4.1. Формы текущего контроля и промежуточной аттестации, виды оценочных средств

Оценочные средства обеспечивают контроль качества и управление процессом формирования компетенций обучающийся магистратуры.

Используются методы: устного, письменного, компьютерного контроля, самоконтроля обучающихся.

По этапам обучения выделяют входной, текущий, рубежный (тематический), индивидуальный, промежуточный контроль.

Входной контроль осуществляется преподавателем на первом (вводном) практическом занятии. Текущий, рубежный и индивидуальный контроль проводится на занятиях согласно учебно-тематической карте. Индивидуальный контроль включает контроль рабочего терминологического словаря (не менее 100 терминов профилирующей специальности), индивидуальный отчет по прочитанной иностранной литературе в виде библиографической подборки (не менее 10 научных статей), выборочного письменного или устного перевода научных статей, аннотаций, Промежуточный контроль проводится в конце курса обучения в виде экзамена.

	№ семестра	Формы контроля	Наименование раздела учебной дисциплины	Оценочные средства		
				Вид	Кол-во вопросов, заданий	Кол-во независимых вариантов
1.	1	Входной	Лексика, грамматика	Тест	20	1-4
2.	1	Текущий	Фонетика лексика	Тест	10-12	5
3.	1	Текущий	Грамматика	Тест	10-12	15
4.	1	Текущий	Лексика грамматика	Тест	15	по количеству обучающихся магистратуры в группе
5.	1	Текущий	Устная профессиональна	Сообщение	3-5	по количеству

			я коммуникация			обучающийся магистратуры в группе
6.	1	Текущий	Устная профессиональная коммуникация	Кейсы	5-17	4
7.	1	Текущий	Письменная профессиональная коммуникация	Перевод статей	800-900 п. зн	По количеству обучающихся магистратуры в группе
8.	1	Текущий	Устная профессиональная коммуникация	Тест	2000 п. зн.	По количеству обучающихся магистратуры в группе
9.	2	Рубежный	Лексика, грамматика	Тест	12-15	12
			Письменная профессиональная коммуникация	Перевод учебных текстов	1000-1500 п. зн.	По количеству обучающихся магистратуры в группе
			Устная профессиональная коммуникация	Сообщение, беседа	3-5	По количеству обучающихся магистратуры в группе
			Устная профессиональная коммуникация	Устная презентация научного материала	20-25 предлож. ен.	По количеству обучающихся магистратуры в группе

#### 4.2. Примеры оценочных средств

Для входного контроля	Диагностический тест
Для текущего контроля	Лексико-грамматические тесты
	Перевод словосочетаний с терминами с

	русского языка на иностранный
	Перевод предложений с изученной грамматикой с иностранного на русский язык
	Собеседование по содержанию текста
	Письменный перевод статьи с иностранного языка на русский
Для рубежного (тематического) контроля	Составление аннотаций
	Перевод словосочетаний с терминами с русского языка на иностранный
	Собеседование по прочитанному тексту на иностранном языке
	Письменный перевод научной статьи на русский язык. Сообщение по заданной теме.
	Лексико-грамматический тест, аннотация, сообщение, беседа, презентация.

#### 4.2.1. Для входного контроля

I. Для входного контроля

Выберите правильный вариант

1. An welcher Fakultät ... du studierst?
  - a. hast
  - b. wirst
  - c. bist
  - d. ist

Правильный вариант: A

2. Hoffentlich werde ich im Herbst 2019 promovieren.

- a. Futur Passiv
- b. Präsens Passiv
- c. Futur Aktiv
- d. Präteritum Passiv

Правильный вариант: C

#### 4.2.2 Для текущего контроля

1) Завершите предложение, выбрав правильный вариант:

AM 24. DEZEMBER FEIERT MAN IN DEUTSCHLAND WEIHNACHTEN, ... .

- a) weil Weihnachten für alle Deutschen das beliebtesten Fest ist.
- b) weil für alle Deutschen ist Weihnachten das beliebtesten Fest.
- c) weil ist Weihnachten das beliebtesten Fest für alle Deutschen.
- d) weil das beliebtesten Fest für alle Deutschen ist Weihnachten.
- e) weil für alle Deutschen Weihnachten ist das beliebtesten Fest.

Правильный вариант: a

WARUM BIST DU GESTERN SO SPÄT GEKOMMEN? – ICH ... LEIDER NICHT FRÜHER KOMMEN . MEIN AUTO WAR KAPUTT.

- a) konnte
- b) musste
- c) durfte
- d) wollte
- e) sollte

Правильный вариант: a



2) Переведите предложение с изученной грамматикой с иностранного языка на русский:

1. Das zu besprechende Thema ist sehr interessant.  
Обсуждаемая тема очень интересна.

3) Переведите предложение с изученной грамматикой с русского языка на иностранный:

- Важно быть пунктуальным.  
Es ist wichtig, pünktlich zu sein.

4) Переведите словосочетания по теме научной работы с русского языка на иностранный:

- научный руководитель – der wissenschaftliche Betreuer  
читать научный доклад – einen wissenschaftlichen Vortrag halten  
стендовый доклад – der Postervortrag

#### 4.2.3 Для рубежного (тематического контроля)

1) Ответьте на вопросы по содержанию текста:

Фрагмент текста	Вопрос преподавателя	Ответ
Das Tempo der Umweltzerstörung nimmt immer mehr zu.	Was droht der Umwelt besonders stark?	Während jeden Tag 100 bis 300 Tier- und Pflanzenarten gefährdet werden, können sie in den nächsten 20 bis 30 Jahren gänzlich vernichtet werden. Alle fünf Minuten passiert ein Giftmülltransport eine Grenze in Europa.

2) Расскажите о своих научных исследованиях (монологическое высказывание).

Das Thema meiner wissenschaftlichen Arbeit lautet.... Ich habe dieses Thema gewählt, weil.... Mein wissenschaftlicher Betreuer ist... Er ist ein prominenter (habilitierter) Wissenschaftler (Forscher), erfahrener (bekannt)er Arzt (Professor)... Seine Forschungen auf dem Gebiet ..... sind sehr bekannt (weitbekannt). In meiner Arbeit versuche ich ..... zu.....

Ich möchte betonen, dass mir breite Möglichkeiten zur Durchführung meiner Experimente und Versuche zur Verfügung stehen.

In meiner Arbeit benutze ich.... Ich habe auch umfangreiche Literatur zum Thema meiner Dissertation gelesen. Ich habe auch ausländische Studien im Original gelesen, aber nur mit Hilfe von Wörterbuch. Meine Arbeit besteht aus... Kapitel (Teile). Ich habe schon .... wissenschaftliche Publikationen (Arbeiten). Ich hoffe, dass ich meine Dissertation ..... beenden werde (...dass ich...promovieren werde).

3) Ответьте на следующие вопросы:

- Wie viele Artikel zum Thema Ihrer wissenschaftlichen Arbeit haben Sie veröffentlicht?
- Ich habe ... Artikel veröffentlicht.

5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (печатные, электронные издания, интернет и другие сетевые ресурсы)

### 5.1. Перечень основной литературы

№ n/n	Наименование согласно библиографическим требованиям	Количество экземпляров	
		На кафедре	В библиотеке
1.	Кондратьева, В.А. Немецкий язык для студентов-медиков : учебник / В.А. Кондратьева, Л.Н. Григорьева ; Кондратьева В.А. ; Григорьева Л.Н. - Москва : ГЭОТАР-Медиа, 2015. - 416 с. - ISBN 978-5-9704-3046-0. - Текст : электронный. URL: <a href="https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785970430460.html">https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785970430460.html</a>	Электронный ресурс	
2.	Кондратьева, В. А. Немецкий язык для студентов-медиков : учебник / В. А. Кондратьева, Л. Н. Григорьева. - 3-е изд., перераб и доп. - М. : ГЭОТАР-Медиа, 2015. - 416 с. : ил. - ISBN 9785970430460.	-	2

### 5.2 Дополнительная литература

№ n/n	Наименование согласно библиографическим требованиям	Количество экземпляров	
		На кафедре	В библиотеке
1.	Волкова, Е. А. Немецкий язык: тексты и тесты : учебное пособие / Е. А. Волкова, Л. В. Вериги, И. В. Жилова ; Нижегородская государственная медицинская академия ; Волкова Е. А. ; Вериги Л. В. ; Жилова И. В. - Н. Новгород : Нижегородская государственная медицинская академия, 2010. - 148 с.	50	100
2.	Волкова, Е. А. Немецкий язык: тексты и тесты : учебное пособие / Е. А. Волкова, Л. В. Вериги, И. В. Жилова ; Нижегородская государственная медицинская академия. - Н. Новгород : Изд-во НижГМА, 2010. - Текст : электронный. – URL: <a href="http://172.16.100.62/ProtectedView/Book/ViewBook/1836">http://172.16.100.62/ProtectedView/Book/ViewBook/1836</a>	Электронный ресурс	
3.	Волкова, Е. А. Грамматический практикум по немецкому языку для студентов медицинских вузов / Е. А. Волкова, Л. В. ; Нижегородская государственная медицинская академия. - Н. Новгород : Изд-во НижГМА, 2012. - 84 с.	100	102
5.	Основной курс грамматики немецкого языка (таблицы, комментарии, упражнения) : учебное пособие / Н. В. Варшавер, Л. В. Вериги, Е. А. Волкова, Ю. М. Ежова ; под ред. Е. А. Волковой. - Н. Новгород : Изд-во НижГМА, 2015. - 120 с.	80	88
6.	Основной курс грамматики немецкого языка (таблицы, комментарии, упражнения) : учебное пособие / Н. В. Варшавер, Л. В. Вериги, Е. А. Волкова, Ю. М. Ежова ; Волкова, Е. А. - Н. Новгород : Изд-во НижГМА, 2015. - 120 с. - Текст : электронный. - URL:	Электронный ресурс	

	<a href="http://172.16.100.62/ProtectedView/Book/ViewBook/6007">http://172.16.100.62/ProtectedView/Book/ViewBook/6007</a>		
7.	Волкова, Е. А. Медицинские профессии и медицинские учреждения : учебное пособие для групп с углубленным изучением немецкого языка / Е. А. Волкова, Н. В. Варшавер ; Нижегородская государственная медицинская академия. - Н. Новгород : НГМА, 2007. - 122 с.	50	54
8.	Волкова, Е. А. Медицинские профессии и медицинские учреждения : учебное пособие для групп с углубленным изучением немецкого языка / Е. А. Волкова, Н. В. Варшавер ; Волкова, Е. А. ; Нижегородская государственная медицинская академия. - Н. Новгород : НГМА, 2007. - Текст : электронный. - URL: <a href="http://172.16.100.62/ProtectedView/Book/ViewBook/1840">http://172.16.100.62/ProtectedView/Book/ViewBook/1840</a>	Электронный ресурс	

### 5.3. Электронные образовательные ресурсы, используемые в процессе преподавания дисциплины

#### 5.3.1. Внутренняя электронная библиотечная система университета (ВЭБС)

<i>Наименование электронного ресурса</i>	<i>Краткая характеристика (контент)</i>	<i>Условия доступа</i>	<i>Количество пользователей</i>
Внутренняя электронно-библиотечная система (ВЭБС) ПИМУ	Труды сотрудников ПИМУ (учебники, учебные пособия, сборники задач, методические пособия, лабораторные работы, монографии и др.)	Доступ по индивидуальному логину и паролю с любого компьютера и мобильного устройства	Не ограничено

#### 5.3.2. Доступы, приобретенные университетом

<i>№</i>	<i>Наименование электронного ресурса</i>	<i>Краткая характеристика (контент)</i>	<i>Условия доступа</i>	<i>Количество пользователей</i>
1.	База данных «Медицина. Здравоохранение (ВО) и «Медицина. Здравоохранение (СПО)» в составе базы данных «Электронная библиотека технического ВУЗа (ЭБС «Консультант студента»)	Учебники и учебные пособия для высшего медицинского и фармацевтического образования	Доступ по индивидуальному логину и паролю с любого компьютера и мобильного устройства	Не ограничено
2.	База данных «Консультант врача. Электронная медицинская библиотека»	Национальные руководства, клинические рекомендации, учебные пособия, монографии, атласы, справочники и др.	Доступ по индивидуальному логину и паролю с любого компьютера и мобильного устройства	Не ограничено
3.	База данных «Электронная	Учебная и научная медицинская	Доступ по индивидуальному	Не ограничено

	библиотечная система «Букап»	литература российских издательств, в т.ч. переводные издания. Коллекция подписных изданий формируется точно.	логину и паролю с любого компьютера и мобильного устройства. С компьютеров университета – доступ автоматический.	
4.	Электронные периодические издания в составе базы данных «НАУЧНАЯ ЭЛЕКТРОННАЯ БИБЛИОТЕКА eLIBRARY»	Электронные медицинские журналы	Доступ – с компьютеров университета.	Не ограничено
5.	Электронный абонемент ЦНМБ Первого МГМУ им. И.М. Сеченова	Электронные копии научных и учебных изданий из фонда ЦНМБ	Доступ к электронному документу предоставляется на определенный срок по индивидуальному логину и паролю с любого компьютера	Ограничена выдача (700 док. в год)
6.	Интегрированная информационно-библиотечная система (ИБС) научно-образовательного медицинского кластера Приволжского федерального округа – «Средневолжский» (договор на бесплатной основе)	Электронные копии научных и учебных изданий из фондов библиотек-участников научно-образовательного медицинского кластера ПФО «Средневолжский»	Доступ по индивидуальному логину и паролю с любого компьютера и мобильного устройства	Не ограничено
7.	Электронная справочно-правовая система «Консультант Плюс» (договор на бесплатной основе)	Нормативные документы, регламентирующие деятельность медицинских и фармацевтических учреждений	Доступ – с компьютеров научной библиотеки	Не ограничено
8.	Национальная электронная библиотека (НЭБ) (договор на бесплатной основе)	Электронные копии изданий (в т.ч. научных и учебных) по широкому спектру знаний	Научные и учебные произведения, не переиздававшиеся последние 10 лет – в открытом доступе. Произведения, ограниченные	Не ограничено

			авторским правом, – с компьютеров научной библиотеки	
9.	Электронная коллекция издательства Springer	Полнотекстовые научные издания (журналы, книги, статьи, научные протоколы, материалы конференций и др.) по естественно-научным, медицинским и гуманитарным наукам	Доступ – с компьютеров университета.	Не ограничено
10.	База данных периодических изданий издательства Wiley	Периодические издания издательства Wiley по естественно-научным, медицинским и гуманитарным наукам	Доступ – с компьютеров университета	
11.	Электронная коллекция «Freedom» на платформе Science Direct	Книги и периодические издания издательства «Elsevier» по естественно-научным, медицинским и гуманитарным наукам	Доступ – с компьютеров университета, с любого компьютера по индивидуальному логину и паролю	Не ограничено
12.	БД Scopus	Международная реферативная база данных научного цитирования	Доступ – с компьютеров университета, с любого компьютера по индивидуальному логину и паролю	Не ограничено
13.	БД Web of Science Core Collection	Международная реферативная база данных научного цитирования	Доступ – с компьютеров университета, с любого компьютера по индивидуальному логину и паролю	Не ограничено
14.	БД Questel Orbit	Патентная база данных компании Questel	Доступ – с компьютеров университета	Не ограничено

### 5.3.3. Ресурсы открытого доступа (указаны основные)

1.	Федеральная электронная	Полнотекстовые электронные копии	Доступ любого компьютера и	Не ограни
----	-------------------------	----------------------------------	----------------------------	-----------

	медицинская библиотека (ФЭМБ)	печатных изданий и оригинальные электронные издания по медицине и биологии	мобильного устройства	чено
2.	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU	Российский информационный портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты научных публикаций, в том числе электронные версии российских научных журналов.	Доступ любого компьютера и мобильного устройства	Не ограничено
3.	Научная электронная библиотека открытого доступа КиберЛенинка	Полные тексты научных статей с аннотациями, публикуемые в научных журналах России и Ближнего зарубежья	Доступ любого компьютера и мобильного устройства	Не ограничено
4.	PubMed	Поисковая система Национальной медицинской библиотеки США для поиска публикаций по медицине и биологии в англоязычных базах данных «Medline», «PreMedline» и файлах издательских описаний	Доступ любого компьютера и мобильного устройства	Не ограничено
5.	Directory of Open Access Journals	Директория открытого доступа к полнотекстовой коллекции периодических изданий (свыше 11 тыс. назв.)	Доступ любого компьютера и мобильного устройства	Не ограничено
6.	Directory of open access books (DOAB)	Директория открытого доступа к полнотекстовой коллекции научных книг (свыше 10 тыс.)	Доступ любого компьютера и мобильного устройства	Не ограничено

#### 5.4. Образовательные технологии в интерактивной форме, используемые в процессе преподавания дисциплины

№	Наименование раздела	Формы занятий с использованием активных и интерактивных образовательных технологий	Трудоемкость (час.)
1.	<b>Устная и письменная профессиональная коммуникация:</b> Система образования и здравоохранения в России и за рубежом.	Ролевые игры (имитация реальной ситуации межкультурного общения), приём иностранных специалистов, обсуждение систем образования и здравоохранения. Дискуссия, работа в малых группах по этическим вопросам темы. Проект, стендовый доклад (постер).	2
2.	Некоторые аспекты клинической психологии	Презентация.	2
3.	Представители современных научных школ.	Проектная работа. Презентация	2
4.	Научная конференция (по темам исследования обучающийся магистратуры)	Деловая игра.	2
5.	Современные научные инновационные исследования.	ИКТ	2
6.	Психические заболевания	Кейсы (описание и анализ реальных профессиональных ситуаций).	2
	<b>Итого:</b> <b>12</b>		

Всего 33% интерактивных занятий от объёма аудиторной работы.

#### Примеры образовательных технологий в интерактивной форме

Коммуникативная ситуация по теме «Научная конференция». Каждый обучающийся магистратуры готовит презентацию на материале иноязычных научных статей по соответствующей тематике научно-исследовательской работе обучающихся магистратуры. Занятие проводят в виде деловой игры, где все обучающийся магистратуры выступают на зарубежной конференции. Конференцию ведёт назначенный председатель конференции. Обучающийся магистратуры принимают участие в дискуссии, отвечают на вопросы.

Коммуникативная ситуация по теме «Некоторые аспекты клинической психологии». Ролевая игра «Врач – больной» (сбор анамнеза, назначение обследования, лечения и заполнение истории болезни). Цель – личностное диалогическое общение между обучающимися магистратуры, приближение к реальной модели профессиональной деятельности. Обучающиеся магистратуры получают ролевые карточки с заданием, списком активной лексики.

**6. Материально-техническое обеспечение дисциплины.**

**6.1. Перечень помещений, необходимых для проведения аудиторных занятий по дисциплине.**

Учебные комнаты для проведения практических занятий, промежуточной аттестации.

**6.2. Перечень оборудования, необходимого для проведения аудиторных занятий по дисциплине.**

1. Мультимедийный комплекс (ноутбук, проектор, экран).
2. Комплект электронных презентаций по грамматическим темам курса.
3. ПК, мультимедийные наглядные материалы, видеоролики.

**6.3. Перечень лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства**

№ п.п.	Программное обеспечение	кол-во лицензий	Тип программного обеспечения	Производитель	Номер в едином реестре российско-го ПО	№ и номер договора
1	Wtware	100	Операционная система тонких клиентов	Ковалёв Андрей Александрович	1960	2471/05-18 от 28.05.2018
2	МойОфис Стандартный. Лицензия Корпоративная на пользователя для образовательных организаций, без ограничения срока действия, с правом на получение обновлений на 1 год.	220	Офисное приложение	ООО "НОВЫЕ ОБЛАЧНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ"	283	без ограничения с правом на получение обновлений на 1 год.
3	LibreOffice		Офисное приложение	The Document Foundation	Свободно распространяемое ПО	
4	Windows 10 Education	700	Операционные системы	Microsoft	Подписка Azure Dev Tools for Teaching	
5	Яндекс.Браузер		Браузер	ООО «ЯНДЕКС»	3722	